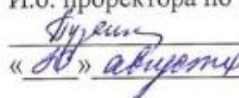


Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
инклюзивного высшего образования
«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО-
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет Прикладной математики и информатики
Кафедра Информационных технологий и прикладной математики

УТВЕРЖДАЮ
И.о. проректора по ООД
 Пузанкова Е.Н.
«10» август 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ

Образовательная программа направления подготовки
45.05.01 "Перевод и переводоведение"
Блок Б1.Б.30 «Дисциплины (модули)», базовая часть

Квалификация (степень) выпускника
специалитет

Специализация
Лингвистическое обеспечение международных отношений


Форма обучения
очная

Курс 1 семестр 2

Москва
2019

Рабочая программа составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования направления специальности 45.05.01 «Перевод и переводоведение» (уровень специалитета), утвержденного Приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 17 октября 2016 № 1290 "Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по специальности 45.05.01 «Перевод и переводоведение» (уровень специалитета). Зарегистрировано в Минюсте России 03 ноября 2016 г. Регистрационный № 44245

Составители рабочей программы: МГТУ, доцент кафедры ИТиПМ
место работы, занимаемая должность

 Петрунина Е.В. «22» августа 2019 г.
подпись Ф.И.О. Дата

Рецензент: МГТУ, доцент кафедры ИТиПМ
место работы, занимаемая должность

 Белоглазов А.А. «23» августа 2019 г.
подпись Ф.И.О. Дата

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры Информационных технологий и прикладной математики

(протокол № 1 от «26» августа 2019 г.)

/Зав. кафедрой ИТиПМ/  Петрунина Е.В. «26» августа 2019 г.
подпись Ф.И.О. Дата

СОГЛАСОВАНО

Начальник
Учебного отдела

« 21 » августа 2019 г.  И.Г. Дмитриева
(дата) (подпись) (Ф.И.О.)

СОГЛАСОВАНО

Декан
факультета

« 26 » августа 2019 г.  Геннаш Э.
(дата) (подпись) (Ф.И.О.)

СОГЛАСОВАНО

Заведующий
библиотекой

« 26 » августа 2019 г.  В.А. Ахтырская
(дата) (подпись) (Ф.И.О.)

« 26 » августа 19

1. Цели и задачи дисциплины, ее место в учебном процессе, требования к уровню освоения содержания дисциплины

1.1. Цели и задачи изучения дисциплины

Цели освоения дисциплины (модуля): формирование знаний, умений, навыков и компетенций у студентов в области современных инфокоммуникационных систем и технологий.

Задачи:

- владеть умениями поиска и отбора информации в сети Интернет,
- уметь производить обобщение, классификацию, анализ и синтез полученной информации;
- уметь представлять и обсуждать результаты работы с ресурсами Интернет;
- уметь использовать ресурсы Интернет для образования и самообразования;
- уметь использовать ресурсы Интернет для удовлетворения своих информационных интересов и потребностей.

1.2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)

В результате освоения дисциплины студент должен:

Знать основные информационно-поисковые и экспертные системы, системы представления знаний; работу компьютера как средства получения, обработки и управления информацией;

Уметь применять на практике методы анализа и расчета характеристик сетевых инфокоммуникационных систем; работать распределенными базами данных и знаний; работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения различных видов задач; применять навыки самостоятельной работы в компьютерных

Владеть стандартными способами решения основных типов задач в области обеспечения информационных и других прикладных систем; способами использования основных сетевых служб; технологиями построения и сопровождения инфокоммуникационных систем и сетей.

Приобрести опыт работы с информацией в глобальных компьютерных сетях

Иметь представление о способах поиска, обработки информации.

Изучение данной дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

| Код компетенции | Наименование результата обучения |
|------------------------|---|
| ОПК-1 | способностью работать с различными источниками информации, информационными ресурсами и технологиями, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации из разных источников и баз данных, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий, владеть стандартными методами компьютерного набора текста и его редактирования на русском и иностранном языке |
| ОПК-5 | способностью самостоятельно осуществлять поиск профессиональной информации в печатных и электронных источниках, включая электронные базы данных |
| ПК-8 | способностью применять методику ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях |

1.3 Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Дисциплина «Интернет-ресурсы» относится к базовой части блока Б1. «Дисциплины (модули)» в соответствии с федеральным государственным

образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки по специальности 45.05.01 «Перевод и переводоведение» (уровень специалитета).

Изучение дисциплины «Интернет-ресурсы» базируется на «входных» знаниях, умениях и готовностях обучающихся.

Изучение дисциплины формирует знание и навыки в области информационных технологиях, что развивает способность работать с различными источниками информации, информационными ресурсами и технологиями, а также применять переводческие трансформации.

2. Содержание дисциплины

2.1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Семестр – 2 вид отчетности – зачет

| № раздела | Наименование раздела | Содержание раздела | Форма текущего контроля |
|-----------|---|---|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| 1 | Структура информационных ресурсов Интернета | Основные информационные ресурсы и сервисы Интернета: WWW, FTP-архивы, Groups, Email. Стратегия поиска информации в Интернете. Объекты поиска в WWW. | Опрос, тестирование, отчет по практическим работам |
| 2 | Интернет-аналитика с использованием ИПС общего назначения | Обзор популярных информационно-поисковых систем, расширенный поиск, описание языка запросов. Способы поиска аналитических материалов в Сети с помощью классификаторов и словарных поисковых систем общего назначения: запросы, комбинированный поиск, анализ контекста ответов ИПС, использование рейтингов | Опрос, тестирование, отчет по практическим работам |
| 3 | Интернет-технологии. | Совокупность форм, методов, способов, приемов обучения иностранному языку с использованием ресурсов сети Интернет. | Опрос, тестирование, отчет по практическим работам |
| 4 | Компоненты Интернет ресурсов | Компоненты Интернет ресурсов: формы телекоммуникации и информационные ресурсы. | Опрос, тестирование, отчет по практическим работам |
| 5 | Формы телекоммуникации | Формам телекоммуникации (коммуникация посредством Интернет-технологий: электронная почта, чат, форум, ICQ, видео-, веб-конференции) | Опрос, тестирование, отчет по практическим работам |
| 6 | Информационные ресурсы сети Интернет | Информационные ресурсы сети Интернет: текстовый, аудио- и визуальный материал по различной тематике | Опрос, тестирование, отчет по практическим работам |

3. Структура дисциплины

| Вид работы | Трудоемкость, часов | |
|--|---------------------|-----------|
| | 6 семестр | Всего |
| Общая трудоемкость | 72 | 72 |
| Аудиторная работа: | 30 | 30 |
| <i>Лекции (Л)</i> | 10 | 10 |
| <i>Практические занятия (ПЗ)</i> | 18 | 18 |
| <i>Лабораторные работы (ЛР)</i> | | |
| <i>Зачет(З)</i> | 2 | 2 |
| Самостоятельная работа: | 42 | 42 |
| Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР) | | |
| Расчетно-графическое задание (РГЗ) | | |
| Реферат (Р) | | |
| Эссе (Э) | | |
| Самостоятельное изучение разделов | 20 | 20 |
| Контрольная работа (К) | | |
| Самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным и практическим занятиям, коллоквиумам, рубежному контролю и т.д.) | 22 | 22 |
| Подготовка и сдача экзамена | | |
| Вид итогового контроля (указать вид контроля) | Зачет | Зачет |

3. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам

| № раздела | Наименование разделов | Количество часов | | | | |
|---------------|---|------------------|-------------------|-----------|----|--------------------|
| | | Всего | Аудиторная работа | | | Вне-ауд. работа СР |
| | | | Л | ПЗ | ЛР | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 1 | Структура информационных ресурсов Интернета | 10 | 2 | 2 | | 6 |
| 2 | Интернет-аналитика с использованием ИПС общего назначения | 10 | 2 | 2 | | 6 |
| 3 | Интернет-технологии. | 10 | 2 | 2 | | 6 |
| 4 | Компоненты Интернет ресурсов | 14 | 2 | 4 | | 8 |
| 5 | Формы телекоммуникации | 14 | 2 | 4 | | 8 |
| 6 | Информационные ресурсы сети Интернет | 12 | | 4 | | 8 |
| | Зачет | 2 | | 2 | | |
| ИТОГО: | | 72 | 10 | 20 | | 42 |

5. Тематический план учебной дисциплины

| Наименование разделов и тем | Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа | Объем часов/зачетных единиц | Образовательные технологии | Формируемые компетенции и/или уровень освоения* | Формы текущего контроля |
|---|--|-----------------------------|----------------------------|---|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| Структура информационных ресурсов Интернета | Лекции | 2 | Информационная лекция | ОПК-1/12, ОПК-5/1,2 ПК-8/1,2 | Опрос, тестирование, отчет по практическим работам |
| | Классификация интернет ресурсов и их свойства. | | | | |
| | Практические занятия | 2 | Практикум на ЭВМ | | |
| | Основные информационные ресурсы и сервисы Интернета: WWW, FTP-архивы, Groups, Email. Поиск и получение информации в глобальной сети Интернет: браузеры, поисковые системы, электронные каталоги, метапоисковики | | | | |
| Самостоятельная работа студента | 6 | Саморазвивающее обучение | | | |
| Интернет-аналитика с использованием ИПС общего назначения | Лекции | 2 | Информационная лекция | ОПК-1/12, ОПК-5/1,2 ПК-8/1,2 | Опрос, тестирование, отчет по практическим работам |
| | Способы поиска аналитических материалов в Сети с помощью классификаторов и словарных поисковых систем общего назначения: запросы, комбинированный поиск, анализ контекста ответов ИПС, использование рейтингов | | | | |
| | Практические занятия | 2 | Практикум на ЭВМ | | |
| | Загрузка информации из Интернета: менеджеры загрузок, офлайн-браузеры | | | | |
| Самостоятельная работа студента | 6 | Саморазвивающее обучение | | | |
| | Обзор популярных информационно-поисковых систем, расширенный поиск, описание языка запросов. Способы поиска аналитических материалов в Сети с помощью классификаторов и словарных поисковых систем общего назначения: запросы, комбинированный поиск, анализ контекста ответов ИПС, использование рейтингов. | | | | |
| Интернет-технологии | Лекции | 2 | Информационная лекция | ОПК-1/12, ОПК-5/1,2 | Опрос, тестирование, |

| Наименование разделов и тем | Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа | Объем часов/зачетных единиц | Образовательные технологии | Формируемые компетенции/ уровень освоения* | Формы текущего контроля |
|--|---|-----------------------------|----------------------------------|--|--|
| | Поиск специализированных информационных ресурсов в области иностранных языков с помощью Интернета. | | | ПК-8/1,2 | отчет по практическим работам |
| | Практические занятия | 2 | Практикум на ЭВМ | | |
| | Совокупность форм, методов, способов, приемов обучения иностранному языку с использованием ресурсов сети Интернет. | | | | |
| | Самостоятельная работа | 6 | Саморазвивающее обучение | | |
| | Специализированные средства поиска в архивах СМИ, энциклопедиях и справочниках, каталогах библиотек и других базах данных . | | | | |
| Компоненты интернет ресурсов | Лекции | 2 | Проблемная лекция, лекция-беседа | ОПК-1/12, ОПК-5/1,2 ПК-8/1,2 | Опрос, тестирование, отчет по практическим работам |
| | Сайты, содержащие аналитическую информацию по ряду категорий (Интернет, политика, экономика, СМИ) | | | | |
| | Практические занятия | 4 | Практикум на ЭВМ | | |
| | Компоненты и типы телекоммуникаций. Приложения телекоммуникаций в деловой сфере. Гипертекстовые технологии | | | | |
| | Самостоятельная работа | 8 | Саморазвивающее обучение | | |
| Универсальные и специализированные порталы, предоставляющие доступ к справочной и аналитической информации в области экономики, документам и полным текстам. | | | | | |
| Формы телекоммуникаций | Лекции | 2 | Проблемная лекция, лекция-беседа | ОПК-1/12, ОПК-5/1,2 ПК-8/1,2 | Опрос, тестирование, отчет по практическим работам |
| | Формам телекоммуникации | | | | |
| | Практические занятия | 4 | Практикум на ЭВМ | | |
| | Формам телекоммуникации | | | | |
| | Самостоятельная работа | 8 | Саморазвивающее обучение | | |
| Формы телекоммуникаций (коммуникация посредством Интернет-технологий: электронная почта, чат, форум, ICQ, видео-, веб-конференции) | | | | | |
| Информационные ресурсы сети Интернет | Практические занятия | 4 | Практикум на ЭВМ | ОПК-1/12, ОПК-5/1,2 ПК-8/1,2 | Опрос, тестирование, отчет по |
| | Информационные ресурсы сети Интернет: текстовый, аудио- и визуальный материал по различной тематике | | | | |

| Наименование разделов и тем | Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа | Объем часов/зачетных единиц | Образовательные технологии | Формируемые компетенции/ уровень освоения* | Формы текущего контроля |
|-----------------------------|---|-----------------------------|----------------------------|--|-------------------------|
| | Самостоятельная работа | 8 | Саморазвивающее обучение | | практическим работам |
| | Информационные ресурсы сети Интернет | | | | |
| | Зачет | 2 | | | |
| Итого по дисциплине: | | 72/2 | | | |

* В таблице уровень усвоения учебного материала обозначен цифрами:

1. – репродуктивный (освоение знаний, выполнение деятельности по образцу, инструкции или под руководством);
2. – продуктивный (планирование и самостоятельное выполнение деятельности, решение проблемных задач; применение умений в новых условиях);
3. – творческий (самостоятельное проектирование экспериментальной деятельности; оценка и самооценка инновационной деятельности)

6. Образовательные технологии

6.1. Интерактивные образовательные технологии, используемые в аудиторных занятиях

| Семестр | Вид занятия (Л, ПР, ЛР) | Используемые интерактивные образовательные технологии (методы) | Количество часов |
|---------|-------------------------|---|------------------|
| 5 | Л | Проблемные лекции, лекции-беседы | 4 |
| | ПР | Практикум на ЭВМ, проблемный метод, взаимообучение, компьютерное тестирование | 8 |
| Итого: | | | 12 |

6.2 Особенности обучения лиц с ОВЗ и инвалидностью

Обучение лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом индивидуальных психофизических особенностей, а для инвалидов также в соответствии с индивидуальной программой реабилитации инвалида.

Для получения обучающимися, имеющими ограниченные физические возможности, качественного образования должны выполняться следующие важные условия: обучающийся должен иметь возможность беспрепятственно посещать образовательное учреждение и использовать в своём обучении дистанционные образовательные технологии.

Для обучения и контроля обучающихся с нарушениями координации движений предусмотрено проведение тестирования с использованием компьютера.

Во время аудиторных занятий обязательно использование средств обеспечения наглядности учебного материала с помощью мультимедийного проектора. Скорость изложения материала должна учитывать ограниченные физические возможности студентов.

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

7.1. Организация входного, текущего и промежуточного контроля обучения

Входное тестирование – не предусмотрено

Текущий контроль – опрос, тестирование, отчет по практическим работам

Промежуточная аттестация – зачет

7.2. Вопросы к зачету

1. Интернет-технологии. Совокупность форм, методов, способов, приемов обучения с использованием ресурсов сети Интернет

2. Компоненты Интернет ресурсов: формы телекоммуникации и информационные ресурсы.

3. Формы телекоммуникации

4. Информационные ресурсы сети Интернет

5. Виды учебных Интернет-ресурсов

6. Сервисы Интернет.

7. Основные информационные ресурсы и сервисы Интернета: WWW, FTP-архивы, Groups, Email.

8. Стратегия поиска информации в Интернете.

9. Объекты поиска в WWW.

10. Обзор популярных информационно-поисковых систем, расширенный поиск, описание языка запросов.

11. Способы поиска аналитических материалов в Сети с помощью классификаторов и словарных поисковых систем общего назначения: запросы, комбинированный поиск, анализ контекста ответов ИПС, использование рейтингов.

12. Электронные библиотеки в Интернет: классификация, ресурсы, услуги.

8. Сведения о материально-техническом обеспечении дисциплины

| № п/п | Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий | Перечень оборудования и технических средств обучения |
|-------|---|---|
| 1 | Лекционная аудитория | Мультимедийный проектор. |
| 2 | Компьютерный класс | Компьютерный класс (компьютеры МХР Pentium, мониторы LG), принтеры, мультимедиа проектор –1. Терминалы к сети Internet. |

9. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

а) основная литература

1. Е.В. Петрунина, О.Н. Савельева, Т.В. Гончарук. Компьютерные сети: учебное пособие. – М.: МГГЭУ, 2017. – 114 с. (50 экз.)
2. Тищенко, А. Б. Многоканальные телекоммуникационные системы. Часть 1. Принципы построения телекоммуникационных систем с временным разделением каналов : учеб. пособие / А.Б. Тищенко, Д.В. Сивоплясов, А.А. Сляднев. — Москва : РИОР : ИНФРА-М, 2018. - 104 с. - (Высшее образование). - DOI: <https://doi.org/10.12737/5847>. - ISBN 978-5-369-01184-3. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/959878>. – Режим доступа: по подписке.
3. Волосатова, Т. М. Информатика и лингвистика : учеб. пособие / Т.М. Волосатова, Н.В. Чичварин. — Москва : ИНФРА-М, 2018. — 196 с. + Доп. материалы [Электронный ресурс; Режим доступа: <https://new.znanium.com>]. — (Высшее образование: Бакалавриат). — www.dx.doi.org/10.12737/16175. - ISBN 978-5-16-010977-0. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/938009>. – Режим доступа: по подписке.

б) дополнительная литература

1. Лисьев, Г. А. Программное обеспечение компьютерных сетей и web-серверов : учеб. пособие / Г.А. Лисьев, П.Ю. Романов, Ю.И. Аскерко. — Москва : ИНФРА-М, 2018. — 145 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). — www.dx.doi.org/10.12737/textbook_5a93ba6860adc5.11807424. - ISBN 978-5-16-013565-6. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/944075>. Режим доступа: по подписке.
2. Каймин, В. А. Информатика: Учебник / Каймин В. А. - 6-е изд. - Москва : НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 285 с.: - (Высшее образование: Бакалавриат). - ISBN 978-5-16-003778-3. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/542614>. Режим доступа: по подписке.

10. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины для организации самостоятельной работы студентов

1. Официальный сайт посвященный программно-техническому обеспечению средств ЭВТ– www.ixbt.com
2. Официальный сайт посвященный программно-техническому обеспечению средств ЭВТ – www.fcenter.ru
3. Официальный сайт посвященный программно-техническому обеспечению средств ЭВТ – hwr.ru
4. Официальный сайт посвященный программно-техническому обеспечению средств ЭВТ- forum.ru-board.com
5. Операционная система Microsoft Windows (XP, 7, Server-2003, 2012).
6. Пакет офисных программ Microsoft Office (2010, 2007, 2013).
7. ЭкспрессАудит:ПРОФ // <http://www.termika.ru/audit/po/ea/eaprogr.php>.

8. Программные комплексы для диагностики и тестирования технического обеспечения средств ЭВТ под разные операционные системы.
9. Антивирусные программы. ЭкспрессАудит: ПРОФ
//<http://www.termika.ru/audit/po/ea/ea progr.php>.
10. АБВУ Lingvo x5 Русский язык Словари XXI века
11. Электронная библиотека «Знаниум»: режим доступа: <https://znanium.com/>
12. Электронная библиотека «Юрайт»: <https://biblio-online.ru>